



MARQUE: KITCHENAID

REFERENCE: 5KCM0802EER

CODIC: 4144988

NOTICE



5KCM0802



KitchenAid

English	5
Deutsch	21
Français	37
Italiano	53
Nederlands	69
Español	85
Português	101
Ελληνικά	117
Svenska	133
Norsk	149
Suomi	165
Dansk	181
Íslenska	197
Русский	213
Polski	229
Český	245
العربية	261

TABLE DES MATIÈRES

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI DE L'INFUSEUR DE CAFÉ À FILTRE

Consignes de sécurité importantes	38
Alimentation	40
Traitement des déchets d'équipements électriques	40

PIÈCES ET FONCTIONS

Pièces et accessoires	41
Fonctions du panneau de commande et de l'écran	42
Caractéristiques de la technique d'infusion de café à filtre	42

ASSEMBLAGE DE L'INFUSEUR DE CAFÉ À FILTRE

Installation de l'infuseur de café à filtre en vue de son utilisation	43
---	----

UTILISATION DE L'INFUSEUR DE CAFÉ À FILTRE

Programmation de la minuterie.....	44
Sélection du nombre de tasses	45
Réglage du degré de torréfaction	45
Réglage de la fonction de mise en marche différée	46
Remplissage du réservoir à eau	47
Remplissage du porte-filtre.....	47
Guide pour le dosage du café	48
Infusion du café.....	49

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Nettoyage de l'infuseur de café à filtre.....	50
---	----

DÉPANNAGE.....

.....	51
-------	----

GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE.....

.....	52
-------	----

Votre sécurité est très importante, au même titre que celle d'autrui.

Plusieurs messages de sécurité importants apparaissent dans ce manuel ainsi que sur votre appareil. Lisez-les attentivement et respectez-les systématiquement.



Ce symbole est synonyme d'avertissement.

Il attire votre attention sur les risques potentiels susceptibles de provoquer des blessures mortelles ou graves à l'utilisateur ou d'autres personnes présentes.

Tous les messages de sécurité sont imprimés en regard du symbole d'avertissement ou après les mots « DANGER » ou « AVERTISSEMENT ». Ces mots signifient ce qui suit :

 **DANGER**

Vous risquez d'être mortellement ou gravement blessé si vous ne respectez pas immédiatement les instructions.

 **AVERTISSEMENT**

Vous risquez d'être mortellement ou gravement blessé si vous ne respectez pas scrupuleusement les instructions.

Tous les messages de sécurité vous indiquent en quoi consiste le danger potentiel, comment réduire le risque de blessures et ce qui peut arriver si vous ne respectez pas les instructions.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, les consignes de sécurité élémentaires doivent être respectées, et notamment les suivantes :

1. Lisez toutes les instructions.
2. La surface des éléments chauffants peut rester chaude après utilisation. Ne touchez pas aux surfaces chaudes. Utilisez les poignées et les boutons.
3. Pour éviter les risques d'électrocution, n'immergez pas la base, le cordon ou la prise de l'infuseur de café à filtre dans l'eau ou dans tout autre liquide.
4. Les enfants de huit ans et plus ainsi que les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, peuvent utiliser l'appareil sous surveillance ou seuls s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants de moins de huit ans ne doivent pas se charger du nettoyage ou de l'entretien de l'appareil sans étroite surveillance. L'appareil et son cordon d'alimentation doivent être hors de portée des enfants de moins de huit ans.

5. Débranchez l'infuseur de café à filtre lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer. Laissez-le refroidir avant d'y placer ou d'en retirer des pièces.
6. N'utilisez pas l'appareil si son cordon d'alimentation électrique ou sa fiche sont endommagés, s'il a présenté un défaut de fonctionnement ou a été endommagé de quelque façon que ce soit. Renvoyez-le au centre de service agréé le plus proche pour le faire examiner ou réparer, ou effectuer un réglage.
7. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut provoquer des blessures.
8. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
9. Ne laissez pas le cordon pendre de la table ou du plan de travail, ni être en contact avec des surfaces chaudes.
10. Ne placez pas l'appareil sur une cuisinière au gaz ou électrique chaude ou à proximité de celle-ci, ni dans un four chaud.
11. N'utilisez pas cet appareil à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné. L'utilisation inappropriée de l'appareil peut provoquer des blessures.
12. N'utilisez jamais l'appareil sans avoir correctement placé le couvercle sur la verseuse (récipient).
13. La verseuse est spécifiquement conçue pour être utilisée avec cet appareil. Ne l'utilisez jamais sur une plaque de cuisson ou dans un four à micro-ondes.
14. Ne posez jamais la verseuse sur une surface humide ou froide lorsqu'elle est chaude.
15. N'utilisez pas la verseuse si elle est fissurée ou si sa poignée est desserrée ou fragilisée.
16. Ne nettoyez pas la verseuse avec des détergents, de la laine d'acier ou d'autres matériaux corrosifs.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Ce produit est destiné à un usage strictement domestique.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI DE L'INFUSEUR DE CAFÉ À FILTRE

Alimentation

AVERTISSEMENT



Risque d'électrocution

Branchez l'appareil à une prise de terre.

Ne démontez pas la prise de terre.

N'utilisez pas d'adaptateur.

N'utilisez pas de rallonge électrique.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures mortelles, un incendie ou une électrocution.

Tension : 220-240 Volts A.C.

Fréquence : 50/60 Hertz


Puissance : 1250 Watts

REMARQUE : cet infuseur de café à filtre est muni d'une prise de terre. Afin de réduire le risque d'électrocution, la fiche ne peut être placée dans la prise de courant que d'une seule manière. Si vous ne parvenez pas à placer la fiche dans la prise de courant, contactez un électricien qualifié. Ne modifiez jamais la fiche.

N'utilisez pas de rallonge électrique. Si le cordon d'alimentation est trop court, faites installer une prise de courant près de l'appareil par un électricien ou un technicien qualifié.

Traitement des déchets d'équipements électriques


Recyclage de l'emballage

L'emballage est 100 % recyclable, il comporte ainsi le symbole suivant . Les différentes parties de l'emballage doivent être éliminées de façon responsable et dans le respect le plus strict des normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'utilisation.

Recyclage du produit

- Cet appareil porte le symbole de recyclage conformément à la Directive Européenne 2012/19/UE concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE, ou WEEE en anglais).
- Par une mise au rebut correcte de l'appareil, vous contribuerez à éviter tout préjudice à l'environnement et à la santé publique.

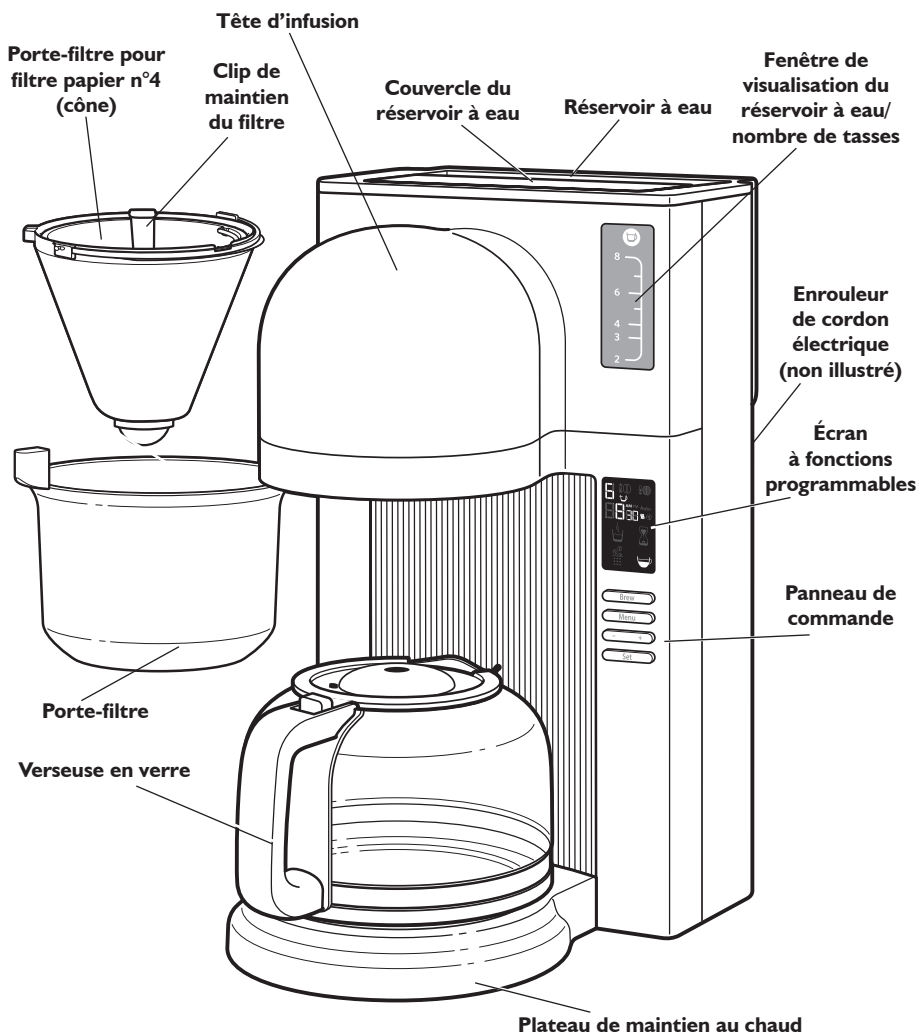


- Le symbole  présent sur l'appareil ou dans la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit par conséquent être déposé dans un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.

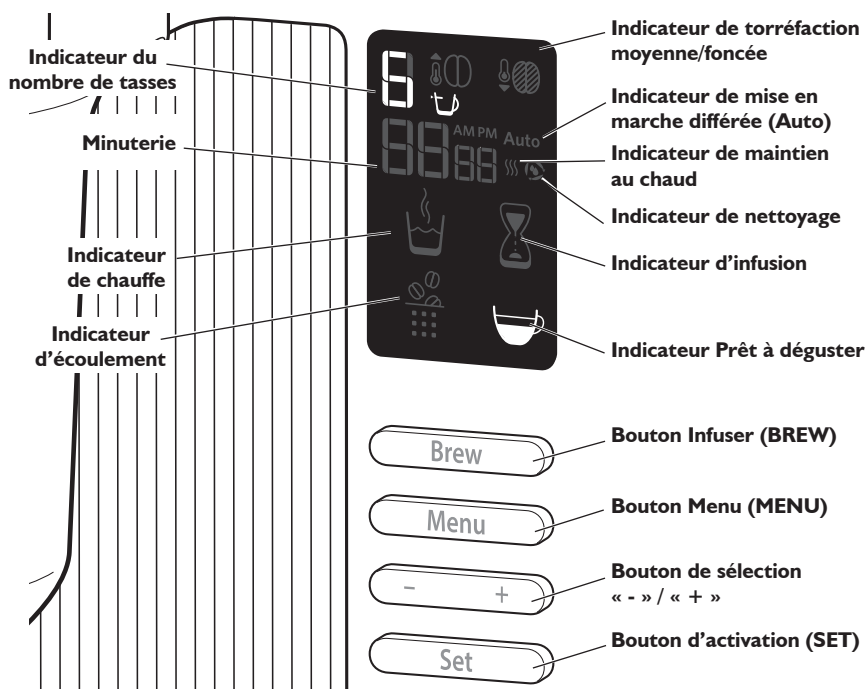
Pour obtenir plus d'informations au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.

PIÈCES ET FONCTIONS

Pièces et accessoires



Fonctions du panneau de commande et de l'écran



Caractéristiques de la technique d'infusion de café à filtre

Les techniques de préparation du café traditionnelles ne permettent pas de tirer le meilleur des arômes des grains de café. Pour gagner du temps ou par facilité, nous nous contentons souvent d'un percolateur.

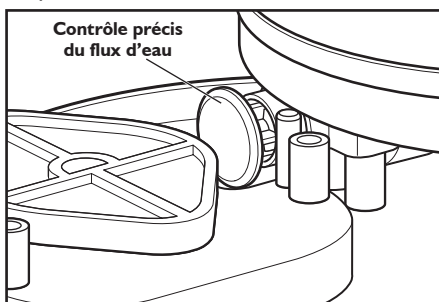
La méthode du café filtre consiste à verser de l'eau frémissante sur de la mouture de café afin d'en extraire les arômes les plus subtils. Mais nous manquons souvent de temps pour accomplir ce rituel manuellement.

L'infuseur de café à filtre KitchenAid associe la pureté, la subtilité et l'intensité des arômes d'une tasse de café filtre à la simplicité et au confort d'une machine à café automatique.

Plutôt que de saturer d'eau le porte-filtre, l'infuseur de café à filtre verse l'eau par intermittence et contrôle l'extraction avec une grande précision, pour que la mouture puisse « fleurir ».

En outre, il chauffe toute l'eau du réservoir d'un coup pour atteindre la température optimale, contrairement aux cafetières classiques de type percolateur qui la chauffent à mesure que le café s'écoule.

Résultat : le café prend une jolie teinte mordorée et dégage tous ses arômes les plus raffinés.



Ce mécanisme à engrenage situé à l'intérieur de l'infuseur de café à filtre contrôle le flux d'eau de façon très précise de façon à extraire les arômes de façon optimale.

ASSEMBLAGE DE L'INFUSEUR DE CAFÉ À FILTRE

Installation de l'infuseur de café à filtre en vue de son utilisation

Avant la première utilisation

Avant d'utiliser votre infuseur de café à filtre pour la première fois, nettoyez le porte-filtre, le clip de maintien du filtre et la verseuse dans de l'eau chaude savonneuse. Rincez-les à l'eau claire et séchez-les.

N'utilisez pas de détergents corrosifs ou d'éponges à récurer.

REMARQUE : ces pièces peuvent également être lavées au lave-vaisselle (dans le panier supérieur uniquement).

⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'électrocution

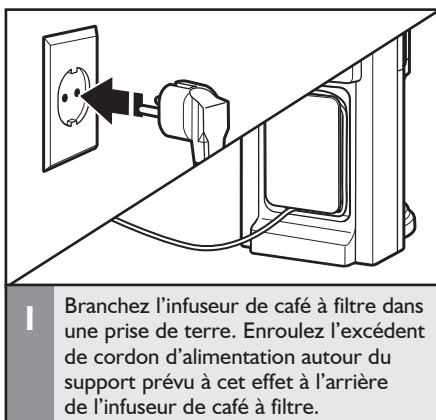
Branchez l'appareil à une prise de terre.

Ne démontez pas la prise de terre.

N'utilisez pas d'adaptateur.

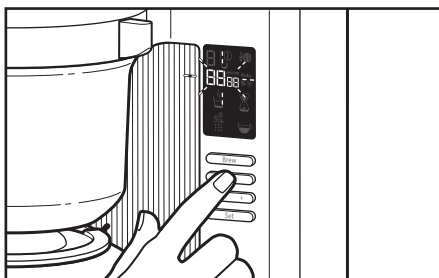
N'utilisez pas de rallonge électrique.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures mortelles, un incendie ou une électrocution.



UTILISATION DE L'INFUSEUR DE CAFÉ À FILTRE

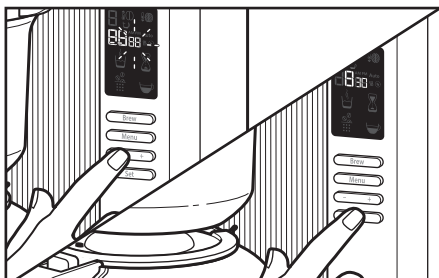
Programmation de la minuterie



1 Lorsque vous branchez l'infuseur de café à filtre, la minuterie commence à clignoter.



2 Dans un premier temps, les heures clignotent. À l'aide du bouton de sélection « + » / « - », sélectionnez l'heure souhaitée. Appuyez sur le bouton SET pour appliquer la sélection.



3 Les minutes clignotent alors. Réglez leur valeur en appuyant sur le bouton « + » / « - », puis appuyez sur le bouton SET pour appliquer la sélection.

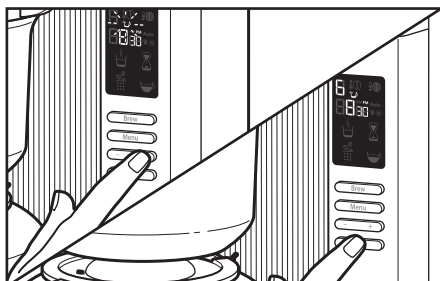


4 Enfin, « AM/PM » clignote. Appuyez sur le bouton « + » / « - » pour choisir AM (matin) ou PM (après-midi), puis appuyez sur le bouton SET pour revenir au menu de programmation.

REMARQUE : lorsque l'infuseur de café à filtre est déjà allumé, appuyez quatre fois sur le bouton MENU jusqu'à ce que les heures se mettent à clignoter pour passer directement au menu de la minuterie.

UTILISATION DE L'INFUSEUR DE CAFÉ À FILTRE

Sélection du nombre de tasses

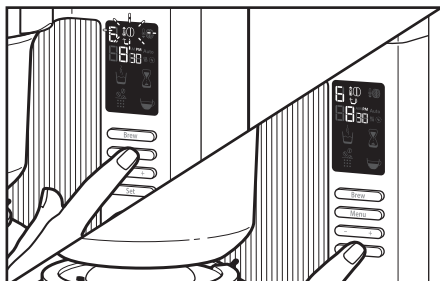


1 Dans le menu principal, utilisez le bouton « + » / « - » pour sélectionner le nombre de tasses souhaité, de 2 à 8 (0,15 L par tasse). Une fois le nombre de tasses affiché, vous pouvez lancer l'infusion.

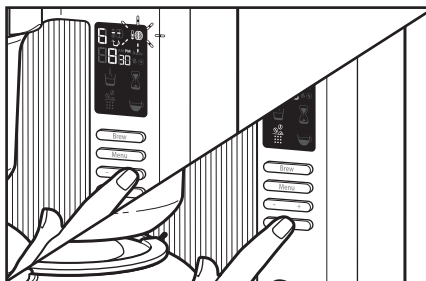
REMARQUE : le réglage par défaut correspond à 8 tasses.

REMARQUE : si l'eau présente dans le réservoir est trop ancienne et que vous voulez la remplacer, sélectionnez le réglage 8 tasses et appuyez sur le bouton BREW (sans mettre de café dans le porte-filtre). Un cycle se met en marche et l'eau résiduelle sera éliminée du réservoir.

Réglage du degré de torréfaction



1 Pour régler le degré de torréfaction sur moyen ou clair, appuyez sur le bouton MENU jusqu'à ce que l'indicateur de torréfaction moyenne commence à clignoter à l'écran, puis appuyez sur SET. Le degré de torréfaction par défaut est moyen.

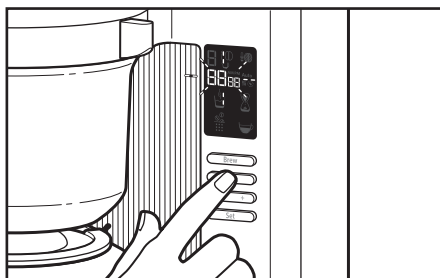


2 Pour sélectionner le degré de torréfaction foncé, changez le réglage en utilisant le bouton « + » / « - ». Lorsque l'indicateur de torréfaction foncée clignote, appuyez sur SET.

CONSEIL : pour un café préparé dans les règles de l'art, conformément aux principes de l'European Coffee Brewing Centre (ECBC), choisissez un degré de torréfaction moyen (idéal également pour un café de torréfaction claire). Ce réglage permet d'infuser la mouture à une température légèrement supérieure qu'avec le réglage Foncé. Les arômes sont extraits à la perfection, quel que soit le degré de torréfaction.

UTILISATION DE L'INFUSEUR DE CAFÉ À FILTRE

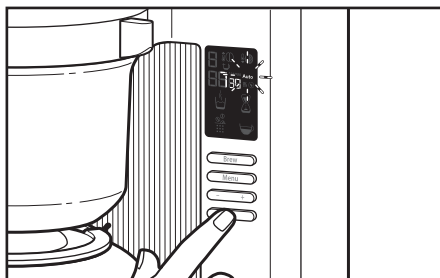
Réglage de la fonction de mise en marche différée



- 1** Pour régler la fonction de mise en marche différée, appuyez deux fois sur le bouton MENU, jusqu'à ce que l'indicateur Auto clignote.



- 2** Choisissez l'heure à laquelle l'infuseur de café à filtre doit lancer l'infusion. Sélectionnez d'abord l'heure à l'aide du bouton « + » / « - » puis appuyez sur SET. Faites-en de même pour les minutes et pour le réglage du paramètre AM/PM.



- 3** Après avoir appuyé sur SET afin de choisir le paramètre AM (matin) ou PM (après-midi), vous entendrez deux bips et vous reviendrez au menu de programmation. La fonction de mise en marche différée est activée.

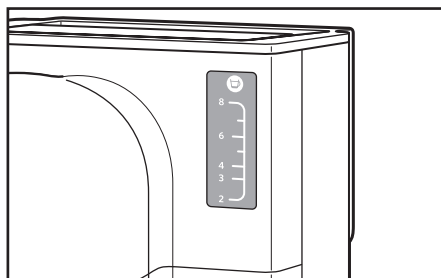


- Réutilisez une heure programmée précédemment en appuyant deux fois sur le bouton Menu, puis trois fois sur le bouton SET. Pour annuler la mise en marche différée, appuyez à deux reprises sur le bouton BREW.

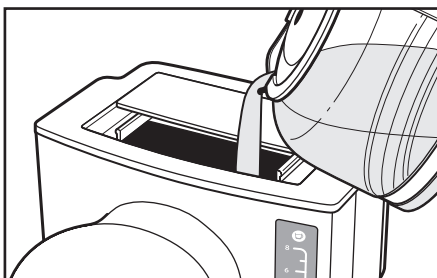
REMARQUE : effectuez l'étape 4 chaque fois que vous souhaitez activer la fonction de mise en marche différée.

UTILISATION DE L'INFUSEUR DE CAFÉ À FILTRE

Remplissage du réservoir à eau



Le réservoir peut contenir une quantité d'eau pour entre 2 et 8 tasses de café (de 0,15 L chacune). Étant donné que vous pouvez sélectionner le nombre de tasses à préparer, vous ne devez pas verser la quantité exacte d'eau dans le réservoir à chaque fois. L'infuseur de café à filtre détermine la quantité d'eau requise en fonction du nombre de tasses sélectionné.

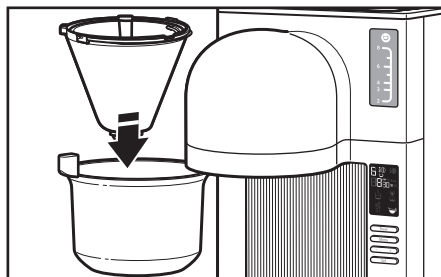


Ouvrez le réservoir à eau en glissant le couvercle vers l'arrière. Remplissez d'eau fraîche jusqu'au niveau correspondant au nombre de tasses souhaité, tel qu'indiqué sur la fenêtre du réservoir. Vous ne verrez peut-être pas immédiatement le niveau d'eau apparaître par la fenêtre du réservoir. Refermez le couvercle du réservoir à eau.

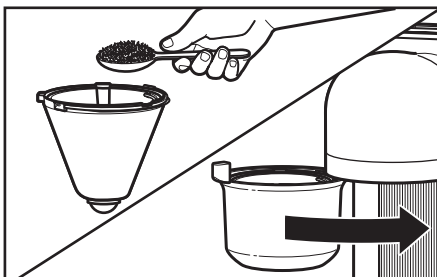
REMARQUE : si l'eau présente dans le réservoir est trop ancienne et que vous voulez la remplacer, sélectionnez le réglage 8 tasses et appuyez sur le bouton BREW (sans mettre de café dans le porte-filtre). Un cycle se met en marche et l'eau résiduelle sera éliminée du réservoir.

CONSEIL : pour obtenir le meilleur goût et une qualité d'infusion optimale, assurez-vous que la quantité d'eau présente dans le réservoir est suffisante pour le nombre de tasses souhaité.

Remplissage du porte-filtre



Soulevez le clip de maintien du filtre et placez un filtre papier n°4 dans le porte-filtre. Insérez le filtre papier de façon à ce qu'il recouvre les bords du porte-filtre et fixez-le à l'aide du clip de maintien. Vous pouvez également passer le café sans ce clip, il suffit de le décrocher pour le retirer.



Remplissez le filtre papier avec la quantité de café voulue, jusqu'au niveau de dosage indiqué sur le clip de maintien du filtre (ou consultez le tableau de conversion de la section « Guide pour le dosage du café »). Fermez le couvercle du porte-filtre.

REMARQUE : il n'est pas nécessaire d'humidifier le filtre papier au préalable.

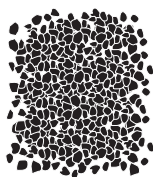
UTILISATION DE L'INFUSEUR DE CAFÉ À FILTRE

Guide pour le dosage du café



Pour des résultats optimaux, lorsque vous remplissez le porte-filtre, choisissez une mouture légèrement plus fine que la mouture moyenne courante. Si vous disposez d'une balance de cuisine, le tableau ci-dessous vous aidera à déterminer la quantité de mouture à utiliser en fonction du nombre de tasses souhaité. Vous pouvez également vous repérer aux indicateurs sur le clip de maintien du filtre (illustré à gauche).

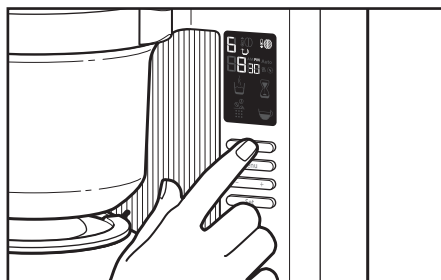
REMARQUE : les niveaux indiqués sur le clip de maintien du filtre sont basés sur un café de mouture moyenne et à degré de torréfaction moyen.



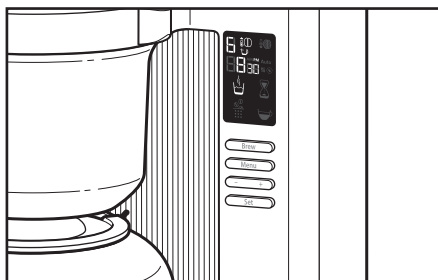
Nombre de tasses	Mouture	Quantité d'eau (en litres)	Quantité de café (en grammes)
2	Légèrement plus fine que la moyenne (voir l'épaisseur illustrée en exemple à gauche)	0,3	17
3		0,44	25,5
4		0,6	34
5		0,74	42,5
6		0,89	51
7		1,03	59,5
8		1,18	68

UTILISATION DE L'INFUSEUR DE CAFÉ À FILTRE

Infusion du café



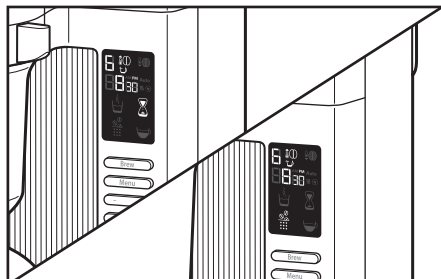
- 1** Après avoir sélectionné le nombre de tasses et le degré de torréfaction souhaités, appuyez sur le bouton BREW.



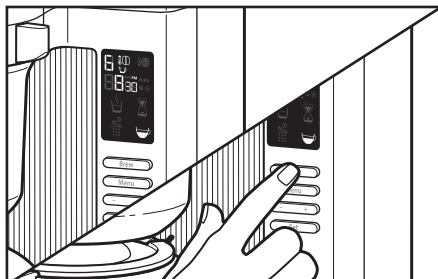
- 2** L'infuseur de café à filtre chauffe l'eau nécessaire à l'infusion du café au début du cycle. L'indicateur de chauffe s'allume pendant cette partie du cycle. Ce processus dure environ 6 minutes pour 8 tasses de café (moins de 2 minutes pour 2 tasses)*.

REMARQUE : Vous pouvez annuler le cycle d'infusion à tout moment en appuyant sur le bouton BREW.

* Consultez le tableau de conversion de la section « Guide pour le dosage du café ».



- 3** Dès que l'eau est chaude, l'infuseur de café à filtre arrose la mouture d'eau par intermittence en lui laissant le temps d'infuser. Cette procédure est exécutée graduellement jusqu'à ce que le cycle soit terminé ; vous constaterez que les indicateurs d'écoulement et d'infusion s'allument en alternance pendant cette partie.



- 4** Lorsque le cycle est terminé, l'indicateur Prêt à déguster s'allume et vous entendez trois bips. Le plateau de maintien au chaud à préchauffé la verreuse ce qui permet de garder le café à une température optimale pendant 30 minutes. Vous pouvez annuler le cycle de maintien au chaud à tout moment en appuyant sur le bouton BREW.

CONSEIL : nous vous recommandons d'attendre que le cycle d'infusion soit terminé avant de goûter le café car c'est ainsi que la méthode d'infusion à filtre permet de dégager tous les arômes du café.

Nettoyage de l'infuseur de café à filtre

Détartrage de l'infuseur de café à filtre

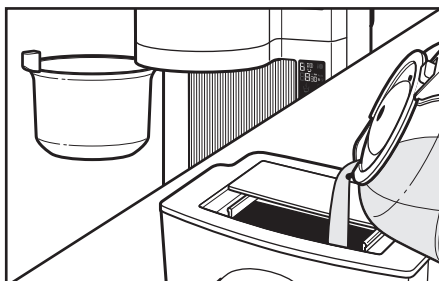
Des dépôts de calcaire provenant de l'eau d'infusion s'accumulent au fil du temps à l'intérieur de l'infuseur de café à filtre et peuvent porter préjudice à l'efficacité de l'infusion et à la qualité de votre café. Si vous constatez que l'infusion est plus lente ou que l'appareil émet des sons inhabituels, il est temps de détartrer la machine. L'indicateur de nettoyage (☼) clignote lorsque l'infuseur de café à filtre a infusé l'équivalent de 100 tasses de café ou s'il détecte une accumulation de calcaire. Effectuez un détartrage dès que possible pour que votre infuseur de café à filtre continue à fonctionner parfaitement.

REMARQUE : l'infuseur de café à filtre peut être détartré avec les détartrants en poudre disponibles chez divers détaillants et sur différents sites en ligne.

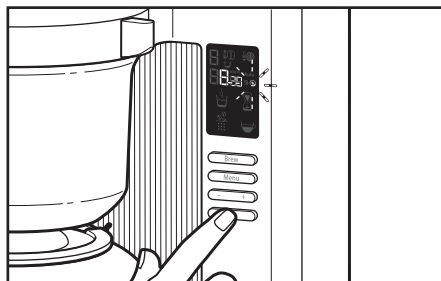
Pour connaître les quantités de détartrant et d'eau à utiliser, consultez les instructions fournies par le fabricant.

Effectuez un cycle de nettoyage complet en remplissant complètement le réservoir à eau avec la solution de détartrage.

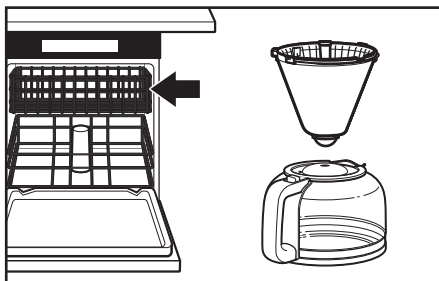
REMARQUE : n'attendez pas que l'indicateur de nettoyage (☼) s'allume pour effectuer un cycle de nettoyage ; vous pouvez effectuer celui-ci à intervalles réguliers. Exécutez l'étape 1, appuyez trois fois sur le bouton MENU puis sur le bouton SET pour activer manuellement le cycle de nettoyage.



Avant un détartrage, assurez-vous que le porte-filtre ne contient ni filtre ni café, et remplissez le réservoir d'eau fraîche jusqu'au niveau correspondant à 8 tasses. Versez-y le détartrant.



2 Lorsque l'indicateur de nettoyage (☼) commence à clignoter, appuyez sur le bouton SET. L'indicateur de nettoyage s'allume et le cycle débute. En mode Nettoyage, l'infuseur de café à filtre vide le réservoir à eau, quel que soit le nombre de tasses sélectionné lors du précédent réglage de cycle. Une fois le cycle de nettoyage terminé (environ 9 minutes), l'indicateur de nettoyage s'éteint. L'infuseur de café à filtre est de nouveau prêt à être utilisé.



3 Le porte-filtre, la verseuse et le clip de maintien du filtre peuvent être lavés dans le panier supérieur du lave-vaisselle, ou lavez-les à la main dans une eau chaude savonneuse, puis rincez-les à l'eau chaude. Séchez soigneusement toutes les pièces avant de les réinstaller sur l'infuseur de café à filtre.

AVERTISSEMENT



Risque d'électrocution

Branchez l'appareil à une prise de terre.

Ne démontez pas la prise de terre.

N'utilisez pas d'adaptateur.

N'utilisez pas de rallonge électrique.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures mortelles, un incendie ou une électrocution.

L'écran n'affiche rien

- Vérifiez que l'infuseur de café à filtre est branché à une prise de terre. Si c'est le cas, vérifiez le fusible ou le disjoncteur du circuit électrique auquel est branché l'infuseur de café à filtre et assurez-vous que le circuit est fermé.

Seule une partie de l'eau versée dans le réservoir de l'infuseur de café à filtre est extraite

- L'infuseur de café à filtre doit être détartré au plus vite. Consultez le paragraphe « Détartrage de l'infuseur de café à filtre » de la section « Entretien et nettoyage ».

Tous les indicateurs de l'écran clignotent

- Il n'y a pas d'eau dans le réservoir à eau. Appuyez sur le bouton BREW pour que les indicateurs cessent de clignoter et laissez refroidir l'infuseur de café à filtre environ 10 minutes. Remplissez le réservoir d'eau fraîche jusqu'au niveau correspondant au nombre de tasses souhaité et poursuivez le cycle d'infusion tel que décrit dans la section « Infusion du café ».

Si vous n'arrivez pas à résoudre le problème

- Consultez la section « Garantie et service après-vente ». Ne retournez pas l'infuseur de café à filtre à votre vendeur ; celui-ci ne fournit pas de services de réparation.

GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Garantie de l'infuseur de café à filtre KitchenAid

Durée de la garantie :	KitchenAid prend en charge :	KitchenAid ne prend pas en charge :
Europe, Moyen-Orient et Afrique : Pour le modèle 5KCM0802 : Deux ans de garantie complète à compter de la date d'achat.	Le coût des pièces de rechange et de la main d'œuvre nécessaire à la réparation pour corriger les vices de matériaux et de fabrication. La maintenance doit être assurée par un centre de service après-vente agréé par KitchenAid.	A. Les réparations dues à l'utilisation de l'infuseur de café à filtre pour tout autre usage que la préparation normale de café dans un cadre domestique. B. Les réparations suite à un accident, à une modification, ou à une utilisation inappropriée, excessive, ou non conforme aux normes électriques locales.

KITCHENAID N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR DES DOMMAGES INDIRECTS.

Service après-vente

Pour toute question ou pour trouver le Centre de service après-vente KitchenAid agréé le plus proche, veuillez vous référer aux coordonnées indiquées ci-dessous.

REMARQUE : toutes les réparations doivent être prises en charge localement par un Centre de service après-vente KitchenAid agréé.

Pour la France, la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg

N° vert gratuit :

pour la France : composez le 0800 600120

pour la Belgique : composez le 0800 93285

pour le Grand-Duché de Luxembourg : composez le 800 23122

Contact e-mail :

pour la France : rendez-vous sur www.KitchenAid.fr et cliquez sur le lien « Contactez-nous » en bas de page

pour la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg : rendez-vous sur www.KitchenAid.be et cliquez sur le lien « Contactez-nous » en bas de page

Adresse courrier pour la France, la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg :

KitchenAid Europa, Inc.

Boîte Postale 19

B-2018 ANVERS (ANTWERPEN) | |

Belgique

Pour la Suisse :

Tél : 032 475 10 10

Fax : 032 475 10 19

Adresse courrier :

NOVISSA HAUSHALTGERÄTE AG

Bernstrasse 18

CH-2555 BRÜGG

Pour plus d'informations, consultez notre site Internet :

www.KitchenAid.eu

© 2014. Tous droits réservés.

Les spécifications de l'appareil peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

KitchenAid

© 2014. All rights reserved.
Specifications subject to change without notice.